

[for Holders of Mainland Travel Permit for HongKong and Macao Residents(Non-Chinese Citizens)]

1.申请编号（受理部门填写） Application Number(For Official Use Only)		2.申请时间 Date of Application		
3.个人资料 Personal Particulars				
通行证信息 Information on Mainland Travel Permit	姓（英文） Surname in English			免冠半身彩色照片 Passport-style photo in colour (without headwear) 大小：40*30mm Photo Size: 40*30mm
	名（英文） Given Name in English			
	姓（中文） Surname in Chinese			
	名（中文） Given Name in Chinese			
	性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of Birth	
	香港/澳门永久性居民身份证号码 HK/MO Permanent ID Card No.		国籍 Nationality	
	港澳居民来往内地通行证（非中国籍）号码 Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents(Non-Chinese Citizens) No.			
护照信息 Information on Passport	姓（英文） Surname in English		名（英文） Given Name in English	
	护照号码 Passport No.		签发国家或地区 Issuing Country or Region	
	签发日期 Date of Issue		有效期至 Date of Expiry	
4.延期事由 Reason for Extention	<input type="checkbox"/> 就医Seeking medical treatment <input type="checkbox"/> 奔丧Attending funeral <input type="checkbox"/> 探望危重病人Visiting patient in critical condition <input type="checkbox"/> 其他事由，请注明Others, please specify			
5.本次入境日期 Date of Last Entry		6.拟申请停留至 Intend to Stay Until		
请核对以上内容，确认无误后在下方签名（18周岁以下申请人由监护人签名） Please check if the above information is correct and sign below for confirmation (to sign by parent or legal guardian if the applicant is aged under 18)				
**备注 Remarks 1.延期申请须在停留期届满前提交，如您已超过法定停留期限，延期申请将被拒绝，并将依法接受处罚。 Application for extention of stay must be submitted before the last day of your approved period of stay. If the period of time you remain in the Mainland of China exceeds the limit of stay, the application will be refused and you will face penalty in accordance with the law. 2.申请停留延期的时长超过申请人持用的港澳居民来往内地通行证（非中国籍）有效期限的，延期申请将被拒绝。 If the duration of your requested extension of stay exceeds the validity period of your Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents (Non-Chinese Citizens), your application will be refused. 3.停留延期申请最多可以提交1次，最长可以延期90天。 An applicant is allowed to make a maximum of one time of application for extention of stay, and the extended period of stay may not exceed 90 days.				